



Форма
Ф СО ПГУ 7.18.3/30

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова
Кафедра металлургии

РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

для студентов специальностей 5В072400 «Технологические машины и оборудование», 5В070900 «Металлургия» на базе ОСО

Павлодар

Кегль 14,
буквы
строчные,
кроме
первой
прописной



Лист утверждения рабочей учебной программы, разработанной на основании государственного общеобязательного стандарта образования специальности

Форма
Ф СО ПГУ 7.18.3/33

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УР

_____ Н.Э. Пфейфер

«__» _____ 2012 г.

Составители: _____ старший преподаватель Смагулова К.Ж.
_____ старший преподаватель Кажикенова Г.М.
_____ к.т.н., доцент Быков П.О.
_____ к.т.н., доцент Богомолов А.В.

Кафедра кафедра металлургии

РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине **Профессионально-ориентированный иностранный язык**

для студентов специальностей 5В072400 – «Технологические машины и оборудование» очной формы обучения на базе общего среднего, среднего профессионального образования и заочной формы обучения на базе среднего профессионального, высшего профессионального образования

Рабочая программа разработана на основании ГОСО РК Высшее образование. Бакалавриат. Основные положения 5.04.019-2011 и типового учебного плана по специальности 5В072400 – «Технологические машины и оборудование» и утверждена на заседании Учёного совета ПГУ им. С. Торайгырова «__» _____ 2012 г., протокол № _____

Рекомендована на заседании кафедры «__» _____ 201 г. Протокол № ____.
Заведующий кафедрой _____ М. М. Суяндиков «__» _____ 2012 г
Одобрена учебно-методическим советом факультета металлургии, машиностроения и транспорта «__» _____ 2012 г. Протокол № ____
Председатель УМС _____ Ж. Е. Ахметов «__» _____ 2012 г

СОГЛАСОВАНО

Декан ФММиТ _____ Т. Т. Токтаганов
«__» _____ 2012 г

ОДОБРЕНО:

Начальник УМО _____ А. А. Варакута «__» _____ 2012г
Одобрена учебно-методическим советом университета
«__» _____ 2012 г. Протокол № ____

1 Цель дисциплины – Формировать профессиональную иноязычную речь позволяющую реализовывать различные аспекты профессиональной деятельности будущих специалистов для повышения уровня профессиональной компетенции специалиста.

В основе целевой установки курса «Профессионально-ориентированного иностранного языка» лежит обучение студентов речевому общению на иностранном языке в пределах тематики, предусмотренной программой, оказание студентам помощи в осмыслении правил, подчиняющихся своему действию использование грамматических, лексических и структурных моделей в реальном речевом контексте. Это предполагает:

- ознакомление студентов с различными регистрами и функциональными стилями современного иностранного языка в профессиональной деятельности;
- формирование и развитие коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной и прагматической), необходимой для профессиональной деятельности;
- формирование достаточного уровня владения профессиональным иностранным языком для осуществления письменного и устного информационного обмена, что предполагает отработку коммуникативных навыков, дальнейшее развитие всех 4 видов речевой деятельности (чтения, письма, аудирования и говорения - монологической и диалогической речи), а также систематическое расширение активного профессионального словаря.
- приобщение студентов к самостоятельной исследовательской работе над языком, развитие у студентов аналитического подхода к изучаемым языковым явлениям путем сопоставления их с соответствующими явлениями родного языка.

Студент должен **знать:**

- структуру и основы построения письменных и устных текстов по профессиональной тематике;
- правила речевого поведения в соответствии с ситуациями профессионального общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах.

уметь:

- вести диалог делового характера в профессиональных сферах;
- передавать содержание прочитанного и услышанного текста, уметь аннотировать и реферировать аутентичные научно-популярные статьи, тексты и монографии.
- составлять деловую корреспонденцию (резюме, автобиографию, деловые письма, эссе);
- расширять глоссарий профессиональной терминологии;
- делать сообщения по теме в виде обзорного реферата или доклада, содержащие личную оценку и аргументацию; участвовать в дискуссии, требующей предварительного сбора и обработки фактов;
- - вести презентации, деловые встречи, переговоры, дискуссии.

- составлять научные статьи профессионального характера.

иметь опыт:

- конструктивного диалога с целью достижения наибольшей эффективности поставленной цели.
- подготовки проектных заданий на иностранном языке.
- работы с Интернет-сайтами на иностранном языке.

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» формируются следующие компетенции:

общие:

- логико- структурная целостность;
- владение предметным содержанием речи;
- лингвистическая корректность речи

профессиональные:

- реализация коммуникативного замысла.
- владение профессиональным языком.
- чтение и понимание аутентичной литературы для специальных целей;
- ведение дебатов, дискуссий по специальной тематике.

Наряду с языковой подготовкой курс ставит образовательные и воспитательные цели: расширение кругозора студентов, повышение уровня культуры мышления, общения и речи, воспитания уважения к духовным ценностям других народов.

2 Пререквизиты дисциплины:

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные при изучении следующих дисциплин: практический курс иностранного языка в университете языковой компетенции согласно уровню B1, введение в специальность.



4 Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины для студентов очной формы обучения на базе ОСО, СПО

№ п/п	Наименование тем дисциплины	Очная на базе ОСО 2011				Очная на базе СПО 2011			
		Лек.	Прак	Лаб.	ССРС	Лек.	Прак	Лаб.	ССРС
		4 семестр				4 семестр			
Уровень - В2, Модуль 1- «Деловая коммуникация»									
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.		2		4		2		4
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.		2		4		2		4
3	Деловая переписка (резюме, сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).		2		4		2		4
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.		1		4		1		4
5	Металлургия. Основные понятия и определения. Общие сведения о конструкционных материалах		2		4		2		4
6	Металлургия в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.		2		4		2		4
7	Структура и организация металлургических предприятий. Производственные подразделения и их функции. Должности и должностные обязанности специалистов.		2		4		2		4
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения квалификации.		2		4		2		4
9	Оборудование и технологии для производства чугуна		2		4		2		4
10	Оборудование и технологии		2		4		2		4

	электросталеплавильного производства								
11	Оборудование и технологии для производства алюминия		2		4		2		4
12	Оборудование и технологии ферросплавного производства		2		4		2		4
13	Оборудование и технологии литейного производства		2		4		2		4
14	Оборудование и технологии для производства проката и труб		2		4		2		4
15	Проблемы развития оборудования и технологий в металлургии		2		2		2		2
16	Текущий контроль		1		2		1		2
17	ИТОГО:	0	30	0	60	0	30	0	60

4.2 Тематический план дисциплины для студентов заочной формы обучения на базе СПО, ВПО

№ п/п	Наименование тем дисциплины	Заочная на базе СПО 2011				Заочная на базе ВПО 2011			
		Лек.	Прак	Лаб.	ССРС	Лек.	Прак	Лаб.	ССРС
		3, 4 семестр				3, 4 семестр			
Уровень - В2, Модуль 1- «Деловая коммуникация»									
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.		1		3		1		3
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.		1		3		1		3
3	Деловая переписка (резюме , сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).		1		3		1		3
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.		1		3		1		3
5	Металлургия. Основные понятия и определения. Общие сведения о конструкционных материалах		1		5,3		1		5,3
6	Металлургия в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.		1		3		1		3
7	Структура и организация металлургических предприятий. Производственные подразделения и их функции.		1		5,3		1		5,3

	Должности и должностные обязанности специалистов.								
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения квалификации.		1		6		1		6
9	Оборудование и технологии для производства чугуна		0,5		5,3		0,5		5,3
10	Оборудование и технологии электросталеплавильного производства		0,5		6		0,5		6
11	Оборудование и технологии для производства алюминия		0,5		5,3		0,5		5,3
12	Оборудование и технологии ферросплавного производства		0,5		6		0,5		6
13	Оборудование и технологии литейного производства		0,5		5,3		0,5		5,3
14	Оборудование и технологии для производства проката и труб		0,5		7		0,5		7
15	Проблемы развития оборудования и технологий в металлургии		0,5		5,5		0,5		5,5
16	Текущий контроль		0,5		6		0,5		6
17	ИТОГО:		12		78		12		78

4.3 Формы контроля практических занятий

№	Название тем	Формы контроля
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.	Письменная (деловые письма, составление резюме, бланков, формуляров); устная (передача содержания текста)
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.	Устная (ведение переговоров, деловых встреч)
3	Деловая переписка (резюме, сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).	Письменная (заполнение официально-деловой документации)
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.	Письменная (ведение переписки с зарубежными вузами в рамках академической мобильности)
5	Металлургия. Основные понятия и определения. Общие сведения о конструкционных материалах	Устная(реферирование, аннотирование).
6	Металлургия в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.	Устная (реферирование, аннотирование).
7	Структура и организация металлургических предприятий. Производственные подразделения и их функции. Должности и должностные обязанности специалистов.	Презентация работы
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения квалификации.	Письменная (составление портфолио специалиста)
9	Текущий контроль	РК 1
10	Оборудование и технологии для производства чугуна	Проект
11	Оборудование и технологии электросталеплавильного производства	Написание статей по специальности.

12	Оборудование и технологии для производства алюминия	Устная(реферирование, аннотирование).
13	Оборудование и технологии ферросплавного производства	Устная (защита рефератов, докладов, курсовых работ, авторефератов дипломных работ)
14	Оборудование и технологии литейного производства	Устная(реферирование, аннотирование).
15	Оборудование и технологии для производства проката и труб	Презентация работы
16	Проблемы развития оборудования и технологий в металлургии	Устная (защита рефератов, докладов, курсовых работ, авторефератов дипломных работ)
17	Текущий контроль	РК 2

4.4 Содержание модулей

Модуль 1 - «Деловая коммуникация»

1. Избранное направление профессиональной деятельности.

2. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

Функциональные обязанности различных специалистов данной профессиональной сферы. Выдающиеся личности данной науки. Основные школы и открытия.

Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;

Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);

Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/отрасли (например, биографии).

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей/квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу. Аннотирование, реферирование аутентичных научно-популярных статей, текстов, рефератов, монографий.

Письмо: написание биографии Lebenslauf; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада.

Модуль 2 - «Введение в специальность»

Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в Казахстане и за рубежом. Личностное развитие и перспективы карьерного роста. Предпосылки и последствия научных открытий и изобретений.

Социальная ответственность специалиста за результаты своего труда.

Металлургия. Основные понятия и определения. Общие сведения о конструкционных материалах.

Металлургия в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.

Структура и организация металлургических предприятий. Производственные подразделения и их функции. Должности и должностные обязанности специалистов.

Оборудование и технологии для производства чугуна.

Оборудование и технологии электросталеплавильного производства.

Оборудование и технологии для производства алюминия.

Оборудование и технологии ферросплавного производства.

Оборудование и технологии литейного производства.

Оборудование и технологии для производства проката и труб.

Проблемы развития оборудования и технологий в металлургии.

Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные тексты, специальные прагматические тексты (буклеты, справочники), нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.);

Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/ отрасли.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-сообщение/ доклад; выступление на круглом столе проблемной группы; диалог-беседа по обозначенной проблематике; деловая беседа/ деловая игра; обсуждение проблемных деловых ситуаций,

Письмо: деловые письма различных типов, памятки, протоколы и т.д.; выполнение письменного проектного задания.

4.5 Содержание самостоятельной работы студентов

4.5.1 Перечень видов СРС

4.5.1.1 Перечень видов СРС для студентов очной формы обучения на базе СОО, СПО

Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
Подготовка к практическим занятиям	Рабочая тетрадь	Участие на занятии	25
Изучение материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий	Конспект (и другие)	Проверка рабочей тетради	15

Подготовка к тематическим тестам	Собеседование	Письменная проверка	10
Подготовка к контрольным мероприятиям	Тест	РК1, РК 2	10
Всего			60

4.5.1.2 Перечень видов СРС для студентов заочной формы обучения на базе СПО, ВПО

Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
Подготовка к практическим занятиям	Рабочая тетрадь	Участие на занятии	30
Изучение материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий	Конспект (и другие)	Проверка рабочей тетради	23
Подготовка к тематическим тестам	Собеседование	Письменная проверка	15
Подготовка к контрольным мероприятиям	Тест	РК1, РК 2	10
Всего			78

4.6 Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение студентами Уровень В2

1. Знакомство с оборудованием и технологией производства тяжелых цветных металлов.
2. Знакомство с оборудованием и технологией производства редких металлов.

5 Список литературы

Основная

- 1 Раисова А.Б., Муканова Л.Ж., Немецкий язык. Методическое пособие для студентов специальностей «Физика», «Математика», «Информатика», ПГУ им. С. Торайгырова: 2006.
- 2 Русско-англо-немецко-французский металлургический словарь. Основные термины. Ок. 5000 слов. – 2-е издание, стереотип. – М. : РУССО, 2006. – 360 с.
- 3 The 300 t EAF meltshop at the new Iskenderun minim / MPT International, № 2, 2008. – P. 52 – 58.
- 4 Sprachkurs Deutsch 2. Verlag Moritz Diesterweg GmbH. Stuttgart: 2001
- 5 Dialog in Beruf. Max Hueber Verlag. München: 2009.

Дополнительная

- 6 Асылханова Л.Е., Жумабекова Б.К. и др. Учебно-методическое пособие для студентов неязыковых специальностей. Павлодар: 2008.
- 7 Themen 2. Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag. München: 2001.
- 8 Themen 3. Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag. München: 2001.



плана специальности(ей)

**Выписка из рабочего учебного плана специальности
5В072400 «Технологические машины и оборудование»,**

**Наименование дисциплины Профессионально-ориентированный
иностранный язык**

Форма обучения	Трудоемкость дисциплины			Формы контроля по семестрам				Семестр	Объем работы студентов по семестрам							
	кредитов	контактных часов							аудиторных занятий (контактных часов)				СРС (контактных часов)			
		всего	ауд	СРС	экз.	зач.	КП		КР	кредитов	всего	лек	пр.	лаб	всего	СРСП
очная на базе ОСО 2011	2	90	30	60	4				4	2	30	н/п	30	н/п	60	30
очная на базе СПО 2011	2	90	30	60	4				4	2	30	н/п	30	н/п	60	30
заочная на базе СПО 2011	2	90	12	78	4				3		6	н/п	6	н/п		
									4	2	6	н/п	6	н/п	78	12
заочная на базе ВПО 2011	2	90	12	78	4				3		6	н/п	6	н/п		
									4	2	6	н/п	6	н/п	78	12

Заведующий кафедрой _____ М.М. Суяндиков «____» _____ 2012г



**Лист согласования рабочей учебной программы
дисциплины**

«Профессионально-ориентированный иностранный язык»

на 2012 – 2013 учебный год

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ			
Кафедра	Ф.И.О. заведующего кафедрой	Подпись	Дата согласования
1	2	3	4
Практический курс иностраных языков	Б.К. Жумабекова		